

	<p>منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة</p>	<p>联合国 粮食及 农业组织</p>	<p>Food and Agriculture Organization of the United Nations</p>	<p>Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture</p>	<p>Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций</p>	<p>Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura</p>
---	---	-----------------------------	--	--	--	--

粮食和农业遗传资源委员会

暂定议程议题 7.1

第十四届例会

2013年4月15-19日，罗马

粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组
第六届会议报告

2012年11月14-16日，罗马

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

CGRFA/WG-PGR-6/12/REPORT

**粮食和农业遗传资源
委员会**

意大利罗马
2012年11月14-16日

**粮食和农业
植物遗传资源
政府间技术工作组**

第六届会议



联合国粮食及农业组织

CGRFA/WG-PGR-6/12/REPORT

粮食和农业遗传资源委员会

**粮食和农业植物遗传资源
政府间技术工作组
第六届会议报告**

2012年11月14-16日，意大利罗马

**联合国粮食及农业组织
2012年，罗马**

为粮食和农业遗传资源委员会粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第六届会议编写的文件可从以下因特网网址获取：

<http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/itwg/6th/en/>

也可向工作组秘书 Kakoli Ghosh 女士索取文件：

Kakoli Ghosh 女士
Secretary, ITWG-PGRFA
Plant Production and Protection Division
Agriculture Department
Food and Agriculture Organization of the United Nations
00153 Rome, Italy

电子邮件地址：kakoli.ghosh@fao.org

本出版物中使用的名称和介绍的资料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律地位或对其边界或国界的划分表示任何看法。

目录

	段次
I. 引言	1
II. 会议开幕及选举主席、副主席和报告员	2-8
III. 对监督《第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划》 实施的各种指标 – 包括更高等级的指标、报告格式及目标的评估	9-13
IV. 粮农组织为实施《第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划》 开展的活动	14-21
V. 《基因库标准》更新草案	22-25
VI. 《第三份世界粮食及农业植物遗传资源状况报告》的起草过程	26-30
VII. 微生物和无脊椎动物在 以水稻和块根作物为基础的 生产体系中的保护和利用状况与趋势	31-32
VIII. 粮食和农业遗传资源的获取和利益分享	33-36
IX. 其他国际组织的报告	37-39
X. 结束语	40

附录

- A. 议程
- B. 文件清单
- C. 粮食和农业遗传资源委员会第十三届例会选举出的粮食和
农业植物遗传资源政府间技术工作组成员
- D. 代表和观察员名单
- E. 监督第二个 粮食和农业植物遗传资源全球行动计划实施的指标草案
- F. 粮食和农业植物遗传资源目标草案

粮食和农业遗传资源委员会

粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组 第六届会议报告

2012年11月14-16日，意大利罗马

I. 引言

1. 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第六届会议于2012年11月14至16日在意大利罗马召开。代表和观察员名单载于附录D。

II. 会议开幕及选举主席、副主席和报告员

2. 工作组第五届会议主席 Brad Fraleigh 先生（加拿大）宣布会议开幕，欢迎代表和观察员与会。Fraleigh 先生指出实施《第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划》（第二个全球行动计划）的后续行动的重要性，并强调工作组继续就粮食和农业遗传资源委员会（遗传委）与粮食和农业植物遗传资源相关的工作计划向其提供建议的需要。

3. 工作组选举 Amar Tahiri 先生（摩洛哥）为主席，Zofia Bulinska-Radomska 女士（波兰）及 Atanu Purkayastha 先生（印度）为副主席。Laura Schweitzer Meins 女士（美国）被选为报告员。

4. Amar Tahiri 先生（摩洛哥）接受主席职位时欢迎代表和观察员参加第六届会议，并感谢工作组委以其主席一职。他指出工作组面临的重要任务，并住院本届会议取得圆满成功。

5. 联合国粮农组织（粮农组织）植物生产及保护司司长 Clayton Campanhola 先生欢迎全体代表和观察员。他强调了自然资源高效管理对于确保可持续农业和粮食安全的重要性，并强调需要采取综合方法管理粮食和农业植物遗传资源以便应对全球挑战。

6. Campanhola 先生指出，随着第二个全球行动计划的通过，各国政府发出了一个强有力的信号，并致力于粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用。他进一步提及第二个全球行动计划中列出的优先重点和粮农组织当前的战略思考过程之间的联系。他向工作组保证粮农组织在该领域继续向前推进的承诺，并感谢各参与方的支持。

7. 遗传委秘书 Linda Collette 女士欢迎代表和观察员，并感谢他们对工作组的承诺。该工作组自 2001 年成立以来，为粮农组织提供了持续一致的指导，并提交了一系列重要的产品，为确保粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用以保证粮食安全的全球工作做出了直接贡献。她强调了《世界粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》的出版以及粮农组织理事会于 2011 年通过第二个全球行动计划的重要性。此次会议议程不仅表明遗传委在粮食和农业植物遗传资源领域的职责范围之广，也表明遗传委致力于粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用的程度之深。

8. 工作组通过了附录 A 所列的议程。

III. 对监督《第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划》 实施的各种指标 – 包括更高等级的指标、 报告格式及目标的评估

9. 工作组审议了《粮食和农业植物遗传资源目标和指标》¹这份文件，并强调了通过国家牵头、参与式和能力建设过程确保对第二个全球行动计划中确定的优先重点活动进行适当监督的重要性

10. 工作组欢迎关于监督第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划的各种指标以及粮食和农业植物遗传资源目标的建议，认为这一倡议非常及时，有助于“爱知生物多样性目标”1、7 和 13 的实现。工作组还对旨在减少指标数量同时又不损失有意义的信息的努力表示感谢，但同时指出有许多指标可能很难测量。

11. 工作组评估了建议的指标和目标²以及监督第二个全球行动计划实施情况的报告格式草案，该草案在《监督第二个全球行动计划实施情况的报告格式草案》³这份文件中。工作组建议遗传委批准经工作组修订后的指标、目标以及报告格式。经工作组修订后的指标和目标分别列于附录 E 和附录 F 之中。工作组建议报告格式应当允许被调查者指出具体优先重点活动、指标和/或问题不适用之处。

12. 工作组强调需要为成员国采用监督第二个全球行动计划实施情况的指标和报告格式提供支持。因此，工作组建议遗传委要求粮农组织升级监督全球行动计划实施情况的现有计算机应用程序，包括其用户手册，以便根据资源可获得情况，使目前计算机应用程序使用的所有语种下均可完全实现对监督第二个

¹ CGRFA/WG-PGR-6/12/2 Rev.1

² 参见 CGRFA/WG-PGR-6/12/2 Rev.1, 附录 I 和 II

³ CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.1

全球行动计划实施情况的指标和报告格式的管理，以及根据要求帮助各国开展指标和计算机应用程序管理和使用方面的能力建设。

13. 工作组建议遗传委要求粮农组织检查通过修订后的指标和报告格式收集到的信息，并根据收集到的信息确定哪些指标可能适用于拟定综合指数，以及向遗传委或本工作组汇报结果供其审议。工作组建议遗传委促请捐助方提供预算外资源支持第 12 及 13 段中提到的任务。

IV. 粮农组织为实施

《第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划》开展的活动

14. 工作组审议了《粮农组织为实施第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划开展的活动》的文件⁴。工作组注意到《国家种子政策制定指南草案》⁵。

15. 工作组重申了第二个全球行动计划作为规范粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用工作的关键政策文件的重要性。工作组赞同每个国家都应当竭尽全力通过其国家粮食和农业植物遗传资源计划来实施第二个全球行动计划，同时建议加强粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用方面的国际合作，特别是支持和补充发展中国家和经济转型国家的工作。工作组要求粮农组织尽可能持续开展遗传委要求开展的有关植物遗传资源的所有活动。工作组促请遗传委邀请捐助方提供预算外资源以确保第二个全球行动计划充分实施。

原生境保存和农场管理

16. 工作组强调粮食和农业植物遗传资源农场管理以及作物野生近缘种原生境保存的重要性和必要性，特别是鉴于各种全球性挑战，例如气候变化。工作组强调需要进行知识共享和加强这些方面相关问题的国家和区域网络及能力。工作组还进一步强调了需要协调粮食和农业植物遗传资源国际条约（国际条约）和遗传委之间的关系，并与生物多样性公约及有关国家、地区和国际利益相关方开展合作，以推动原生境保存和农场管理。工作组注意到粮农组织于 2012 年 11 月 13 日在罗马举行的“面向建立一个粮食和农业植物遗传资源原生境保存和农场管理全球网络”技术研讨会，参加了此次研讨会的利益相关方范围广泛。工作组呼吁遗传委考虑在其要求探索有关机制以便建立一个粮食和农业植物遗传资源原生境保存和农场管理全球网络方面所做的工作。工作组感到建立一个全球网络时机尚不成熟，但建议委员会要求粮农组织在考虑加强国家及区域网络的需求的情况下，起草一份概念文件详细描述这样一个网络可能的结构和职能，以及在财务方面产生的影响，在遗传委下届会议期间提交遗传委。

⁴ CGRFA/WG-PGR-6/12/3

⁵ CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.3

17. 工作组强调了为重点作物野生近缘种原生境保存建立遗传保护区的重要性。在有些情况下，这些遗传保护区可以保护传统作物品种。工作组建议遗传委要求粮农组织提供技术支持并提醒捐助方预算外资源对于建立此类保护区十分必要。

可持续利用

18. 工作组赞赏粮农组织与加强粮食和农业植物遗传资源可持续利用能力有关的工作，包括伙伴关系，特别是关于研发适应性作物品种以及向农民提供优质种子和种质材料。工作组对全球植物育种能力建设伙伴关系计划的工作表示满意。

19. 工作组建议遗传委再次确认在植物育种 – 包括农民参与式植物育种 – 以及种子系统方面进一步开展能力建设能力建设的重要性，并要求粮农组织继续与合作伙伴开展合作，特别是与国际条约以及国际农业研究磋商组织，开展能力强化及相关活动，并避免与国际条约可持续利用工作计划重叠。工作组呼吁捐助方利用预算外资源继续支持该项工作。工作组注意到时间不足以审议《国家种子政策制定指南草案》，同意工作组成员及相关组织于2013年1月15日之前提交对指南草案的书面意见，供遗传委下一届会议审议。。

20. 工作组建议遗传委要求粮农组织继续支持成员国将作物多样化纳入主流工作，增加对利用不足作物的利用，强化种子系统，整合气候变化及相关情况以促进可持续生产集约化。

可持续机构和人员能力建设

21. 工作组赞赏粮农组织在可持续机构和人员能力建设方面开展可工作，包括通过支持制定国家粮食和农业植物遗传资源战略和建立国家信息共享机制（NISM），以及更新支持机制。工作组建议遗传委：

- i. 要求粮农组织继续支持各国加强决策能力，这些决策过程与第二个全球行动计划的实施相关，包括通过提供指导原则、最佳做法及适当的工具从而提供支持；
- ii. 要求粮农组织起草粮食和农业植物遗传资源国家战略制定指导原则，以便工作组在下一届会议上审议；
- iii. 邀请其成员根据监督第二个全球行动计划的新指标及报告格式建立或升级国家信息共享机制；
- iv. 重申需要加强与国际条约的合作以确保国家信息共享机制及支持机制提供有成本效益的支持，帮助建立全球信息系统；

- v. 呼吁提供预算外资源以确保第二个全球行动计划实施的连续性，包括开发改进版国家信息共享机制软件以及在尽可能多国家采用第二个全球行动计划的指标体系和报告格式。

V. 《基因库标准》更新草案

22. 工作组审议了《粮食和农业植物遗传资源基因库标准草案修订稿》文件⁶，并建议遗传委支持经工作组修订过的《粮食和农业植物遗传资源基因库标准草案》（基因库标准草案）。工作组赞赏《基因库标准草案》覆盖范围全面。虽然有一些成员在本届会议期间提交了技术性建议，工作组同意，其成员可以在2013年1月15日之前就《基因库标准草案》提交书面建议。

23. 工作组承认《基因库标准草案》的普世价值和实用性，并同意该文件可以作为一个有用的工具用以支持粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用。工作组还对粮农组织合作伙伴表示感谢，包括参与《基因库标准草案》起草的植物遗传资源国家联络员、国际条约、国际农业研究磋商组织以及全球作物多样性基金。

24. 工作组认为目前启动针对具体品种的标准的工作为时尚早。工作组建议遗传委要求粮农组织监督和评价《基因库标准》的实施，就其影响与其他国际机构合作在将来的会议上进行报告。在这样一个评价的基础上可以考虑制定针对具体品种的标准。

25. 工作组建议遗传委肯定需要开展综合能力开发，以便实施《基因库标准草案》并呼吁捐助方与国际条约、国际农业研究磋商组织以及其他相关国际机构合作，提供足够的资源，特别是在发展中国家。

VI. 《第三份世界粮食及农业植物遗传资源状况报告》的起草过程

26. 工作组审议了关于《第三份世界粮食及农业植物遗传资源状况报告》起草工作⁷这份文件，并注意到《粮食和农业遗传资源委员会战略计划草案》⁸这份文件。

27. 在审议这两份文件过程中，工作组欢迎监督第二个全球行动计划实施和起草《第三份世界粮食及农业植物遗传资源状况报告》（第三份报告）之间的密切联系。工作组强调简化和具有成本效益的程序的重要性，建议对起草过程和时间安排做出调整，参见表 1。工作组建议遗传委根据建议的调整内容校正

⁶ CGRFA/WG-PGR-6/12/4

⁷ CGRFA/WG-PGR-6/12/5

⁸ CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.2

《多年工作计划》（2013-2021）以及《2014-2021 年粮食和农业遗传资源委员会战略计划草案》。

表 1: 监督《第二个全球粮食和农业植物遗传资源行动计划》的实施和起草《第三份世界粮食及农业植物遗传资源状况报告》。

提交工作组和遗传委的报告	信息来源	时间表		
		ITWG-8 2016 CGRFA-16 2017	ITWG-9 2018 CGRFA-17 2019	ITWG-10 2020 CGRFA-18 2021
第二个全球行动计划实施情况评估	根据附录 E 的指标通过 NISM 或其他来源提供的数据			
粮食和农业植物遗传资源综合指数可行性报告				
《第三份报告》	根据附录 E 的指标、国别报告和专题研究及其他相关来源通过 NISM 或其他来源提供的数据			

28. 工作组建议遗传委要求秘书处提供《第三份报告》的详细提纲，包括建议的章节、专题领域以及经修订的大概预算，供工作组在下一届会议上审议。预算应当指出预算外资源及粮农组织正常计划资源。

29. 工作组进一步建议委员会鼓励成员和其他国家监督第二个全球行动计划的实施情况，并通过其国家联络员为《第三份报告》的起草过程做出贡献。工作组还建议，当报告在非原生境收集品中保护的材料时，报告内容应当重点提供明确的样本信息，以避免计算意外的重复。

30. 工作组建议遗传委邀请相关国际组织积极参与《第三份报告》的起草，请捐助方提供必要的预算外资源支持起草过程，特别是发展中国家和最不发达国家的参与。

VII. 微生物和无脊椎动物在 以水稻和块根作物为基础的生产体系中的 保护和利用状况与趋势

31. 工作组审议了文件《微生物和无脊椎动物在以水稻和块根块茎作物为基础的生产体系中的保护和利用状况与趋势》⁹。工作组重申了微生物和无脊椎动物生物多样性对于可持续作物生产以及粮食和营养安全的重要性。工作组强调

⁹ CGRFA/WG-PGR-6/12/6

需要开展后续行动，包括制定地面以上和地下的微生物和无脊椎动物保护和可持续利用战略，特别是考虑到全球环境和卫生挑战。

32. 工作组建议遗传委要求粮农组织视资金情况开展对不同地区具有重要意义的其他主粮作物的类似研究，特别强调良好农业规范，向提供环境服务的有益微生物及无脊椎动物倾斜。这些研究应当遵循生态系统方法来研究微生物及无脊椎动物对提供环境服务的贡献，并应当有助于编制《世界粮食和农业生物多样性状况》报告。

VIII. 粮食和农业遗传资源的获取和利益分享

33. 工作组欢迎《粮食和农业遗传资源的获取和利益分享特设技术工作组第一届会议报告》（获取和利益分享工作组）¹⁰ 并注意到提交给获取和利益分享工作组的工作文件¹¹。工作组审议了获取和利益分享工作组与粮食和农业植物遗传资源相关的建议。

34. 工作组欢迎获取和利益分享工作组提出的建议。工作组特别强调了获取和利益分享工作组关于遗传委应鼓励各国批准或加入国际条约的建议。不仅如此，工作组还强调了这样一条建议，即遗传委应邀请国际条约领导机构在持续管理粮食和农业植物遗传资源过程中，继续与遗传委密切合作，以互补的方式，应对粮食和农业遗传资源的特点和具体利用，特别是鉴于在国家层面和国际层面获取和利益分享措施的制定。

35. 工作组欢迎获取和利益分享工作组在需要特殊解决方式的粮食和农业遗传资源一系列特点上达成的一致意见。工作组指出不是所有确认的特点都一定适用于所有粮食和农业遗传资源，也不是所有的植物遗传资源都有相同的特征。在审议各种特征过程中 – 这些特征参见附录 B 以及文件 CGRFA/WG-PGR-6/12/7，工作组强调了它认为与植物遗传资源特别相关的几个特征，见表 2。

36. 工作组指出国际条约的范围覆盖了所有粮食和农业植物遗传资源，因此，领导机构有权在此范围内就所有事项决定和开展工作，包括关于粮食和农业植物遗传资源获取和利益分享的任何进一步工作。工作组认可《国际条约》的获取和利益分享多边系统的覆盖范围，这方面内容在《国际条约》第 11 条进行了规定。工作组要求遗传委继续与国际条约秘书处协调，以便推动两个机构之间工作互补性，避免重复工作。

¹⁰ CGRFA/WG-PGR-6/12/7.

¹¹ 粮食和农业遗传资源的特点（CGRFA/WG-ABS-1/12/3）；指导和支​​持各国制定立法、行政和政策措施的备选方案（CGRFA/WG-ABS-1/12/4）；解决粮食和农业遗传资源的获取和利益分享的可能模式（CGRFA/WG-ABS-1/12/5）。

表 2: 粮食和农业遗传资源的显著特征, 特别是与粮食和农业植物遗传资源相关

须采取独特的解决方式的粮食和农业遗传资源的显著特征 (CGRFA/WG-PGR/6/12/7)	与粮食和农业植物遗传资源的相关性
A.1: 粮食和农业遗传资源是农业和粮食生产系统的有机组成部分, 对于实现粮食安全和粮食及农业行业的可持续发展发挥非常重要作用。	未来粮食安全可持续发展依赖于运作良好的种子链, 它将保护、作物改良和种子提供联接起来。为了改良品种和适应气候变化, 必须获取具有广泛多样性的粮食和农业植物遗传资源。
C.1: 从历史角度看, 粮食和农业遗传资源长期以来在不同的社区、国家及地区之间广泛交换, 今天很大一部分用于粮食和农业生产的遗传多样性都属于外来物种。	粮食和农业植物遗传资源 (与粮食和农业动物遗传资源一样) 的显著特征是它们在过去 1 万年历史过程中进行了大量交换, 而今, 世界上绝大多数地区的作物生产利用的都是来源于其他地区或在其他地区开发出来的遗传资源。
C.3: 国际粮食和农业遗传资源交换对于该行业的正常运转至关重要, 其重要性在未来很可能还将与日俱增。	对于许多作物品种, 主要产区都位于原产地以外, 因此错误生产国和原产地国家之间的相互依赖程度非常高。
D.1: 粮食和农业遗传资源的创新过程通常是渐进积累的, 是许多不同的人共同努力地结果, 包括土著和当地社区、农民、研究人员和育种家, 他们来自不同地点, 在不同的时间点参与其中。	这一特征对于植物育种特别具有相关性。
D.2: 许多粮食和农业产品的遗传资源都不是从单一的遗传资源开发出来的, 而是有多种粮食和农业植物遗传在创新过程的不同阶段贡献其中。	持续的作物改良要求多种遗传资源, 而且结果还是不确定的 (需要数百种粮食和农业植物遗传资源来改良一个作物品种, 而对于牲畜而言情况不是这样)。生物技术的使用可以帮助减少不确定性, 但基因交互作用仍然具有不可预测性。 作物改良是一个耗时的过程, 但比动物育种需要的时间仍然较少。没有别的分行业在谱系方面具有相似的复杂性。
D.3: 大多数利用粮食和农业遗传资源开发的产品反过来可以用作进一步研发的遗传资源, 这使得明确划分粮食和农业遗传资源的供体和受体之间的界限十分困难。	对于世界粮食供给所依赖的主要作物品种而言, 主要的商品同时也是繁殖单位——种子。这对于牲畜或林业而言情况有所不同。
E.1: 粮食和农业遗传资源由范围广泛的不同利益相关方掌握和使用。对于粮食和农业遗传资源不同的分领域, 有明确的提供者和使用者群体。	粮食和农业植物遗传资源的显著特征是提供者和使用者群体在与其他粮食和农业遗传资源分领域的提供者和使用者群体差别很大的环境下运作, 具有不同的财务、技术及法律能力。这也是针对这一单独分领域进行该条约谈判的一个原因。
F.1: 粮食和农业遗传资源交换发生在习惯做法条件下以及现有的提供者和使用者群体之间。	粮食和农业植物遗传资源的显著特征是遗传材料的交换式各种利益相关方群体之间长期的做法。经过长期的实践, 粮食和农业植物遗传资源提供者和使用者群体之间建立了自身的交换做法和模式, 多数是基于捐赠或合同关系。

<p>G.1: 虽然粮食和农业遗传资源的总体效益非常高，但是在一个具体的粮食和农业遗传资源样本转让之时尚无法预期其效益。</p>	<p>具体对于粮食和农业植物遗传资源，可持续集约化将依赖于功能良好的种子链，从粮食和农业植物遗传资源开始贯穿到终端消费者。</p> <p>作物遗传多样性可持续管理依赖于在保持产量同时积极的科学活动和育种活动。持续的作物改良要求多种遗传资源，且结果仍不确定。生物技术的使用可以帮助减少不确定性，但基因交互作用仍然具有不可预测性。</p>
---	---

IX. 其他国际组织的报告

37. 工作组还审议了国际组织和国际文书机构提交的报告文件及其所指的 6 份信息文件¹²。

38. 工作组感谢国际条约、国际植物新品种保护联盟、国际农业研究磋商组织理事会、全球作物多样性基金、国际种子联合会、全球农业研究论坛以及“实际行动”组织提供的宝贵信息，这些信息帮助提升了人们对这一问题的认知度，帮助加强了遗传委与其相关合作伙伴之间的合作。

39. 工作组建议遗传委继续从相关组织和文书机构接收报告以帮助其在多年工作计划及其实施过程中开展粮食和农业植物遗传资源工作。

X. 结束语

40. 工作组对主席在会议期间提供的指导和领导表达感谢。工作组同时感谢副主席和报告员所做出的努力以及秘书处为筹备本届会议所做的工作。主席感谢所有代表和观察员在整个会议期间的积极参与和建设性精神，感谢包括翻译人员在内的所有粮农组织职员的辛勤工作，为会议的顺利开展他们在幕后提供支持。

¹² 《粮食和农业植物遗传资源国际条约提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告》(CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.4)，《国际农业研究磋商组织国际农业研究中心理事会提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告》(CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.5)，《全球作物多样性基金提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告》(CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.6)，《国际植物新品种保护联盟提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告》(CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.7)，《国际种子联合会提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告》(CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.8)，《全球农业研究论坛提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告》(CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.9)。

附录 A

政府间技术工作组粮食和农业植物遗传资源

第六届会议

2012年11月14-16日，意大利罗马

议程

1. 选举主席和、副主席和报告员
2. 通过议程和时间表
3. 第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划的实施
 - 3.1 对监督第二个全球行动计划实施的各种指标 – 包括更高等级的指标、报告格式及目标的评估
 - 3.2 粮农组织为实施第二个全球行动计划开展的活动
4. 对《基因库标准》更新草案的评估
5. 《第三份世界粮食及农业植物遗传资源状况报告》的起草过程
6. 微生物和无脊椎动物在以水稻和块根作物为基础的生产体系中的保护和利用状况与趋势
7. 粮食和农业遗传资源的获取和利益分享
8. 国际组织和文书机构的报告
9. 其他事宜
10. 通过报告

附录 B

文件清单

工作文件

CGRFA/WG-PGR-6/12/1	临时议程
CGRFA/WG-PGR-6/12/1/Add.1	临时注释议程和时间表
CGRFA/WG-PGR-6/12/2/Rev.1	粮食和农业植物遗传资源目标和指标
CGRFA/WG-PGR-6/12/3	粮农组织为实施第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划开展的活动
CGRFA/WG-PGR-6/12/4	粮食和农业植物遗传资源基因库标准草案修订
CGRFA/WG-PGR-6/12/5	第三份世界粮食及农业植物遗传资源状况报告的起草过程
CGRFA/WG-PGR-6/12/6	微生物和无脊椎动物在以水稻和块根作物为基础的生产体系中的保护和利用状况与趋势
CGRFA/WG-PGR-6/12/7	粮食和农业遗传资源的获取和利益分享特设技术工作组第一届会议报告
CGRFA/WG-PGR-6/12/8	来自国际组织和文书机构的报告

信息文件

CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.1	监督第二个粮食和农业植物遗传资源全球行动计划实施的报告格式
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.2	2014-2021年粮食和农业遗传资源委员会战略规划草案
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.3	国家种子政策制定指南草案
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.4	粮食和农业植物遗传资源国际条约提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.5	国际农业研究磋商组织国际农业研究中心理事会提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组提交的报告
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.6	全球作物多样性基金提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.7	国际植物新品种保护联盟提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.8	国际种子联合会提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.9	全球农业研究论坛提交粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组的报告
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.10	粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组章程，及遗传委第十三届例会选出的成员
CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.11	文件清单

其他文件

背景研究文件62	水稻生产系统中的无脊椎动物：现状和趋势评估
CGRFA/WG-ABS-1/12/3	粮食和农业遗传资源的显著特征
CGRFA/WG-ABS-1/12/4	指导和支持各国制定立法、行政和政策措施的备选方案
CGRFA/WG-ABS-1/12/5	解决粮食和农业遗传资源的获取和利益分享的可能模式
CCGRFA-14/13/Circ.1	欧洲区域小组对解决粮食和农业遗传资源的获取和利益分享的可能模式，以及对指导和支持各国制定立法、行政和政策措施的备选方案的看法

附录 C

**粮食和农业遗传资源委员会第十三届例会
选举出的粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组成员**

2012年11月14-16日，意大利罗马

构成情况（分区域国家数量）	国家
非洲 (5)	安哥拉 刚果民主共和国 马里 摩洛哥 坦桑尼亚联合共和国
亚洲 (5)	印度 日本 菲律宾 斯里兰卡 越南
欧洲 (5)	匈牙利 挪威 波兰 西班牙 土耳其
拉丁美洲及加勒比 (5)	阿根廷 厄瓜多尔 危地马拉 牙买加 委内瑞拉（玻利瓦尔共和国）
近东 (3)	埃及 卡塔尔 也门
北美洲 (2)	加拿大 美利坚合众国
西南太平洋 (2)	库克群岛 汤加

附录 D

والدمراق ب بين المندوب بين قائمة

代表和观察员名单

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES**

الرئيس	
Chair	: Amar TAHIRI
Président	(Morocco – Maroc – Marruecos)
Presidente	
نائب الرئيس	: Zofia BULINSKA-RADOMSKA
Vice-Chairs	(Poland – Pologne – Polonia)
Vice-Présidents	: Atanu Purkayastha
Vicepresidentes	(India – Inde)
ررقملا	: Laura SCHWEITZER MEINS
Rapporteur	(United States of America – États-Unis D'Amérique – Estados Unidos de América)

ARGENTINA - ARGENTINE

Ms. Andrea CLAUSEN,
Estación Experimental Agropecuaria Balcarce,
Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria
C.C. 276; Ruta Nacional 226 Km 79.5 - ZIP, Postcode: 7620
Balcarce, Buenos Aires
Argentina
Telephone: (54-2266)439100
Facsimile: (54-2266) 421756
Email: aclausen@balcarce.inta.gov.ar;

CANADA - CANADÁ

Mr. Brad FRALEIGH
Director
Multilateral Science Relations
International Engagement Division
Science and Technology Branch
Agriculture and Agri-Food Canada
1341 Baseline Road, Tower 5-5-133
Ottawa, Ontario K1A 0C5
Phone: +1 613 773 1838
Fax: +1 613 773 1833
Email: brad.fraleigh@agr.gc.ca

CONGO

Mr. Jean-Gaston SOUAKO NGAMA
Conseiller
Ministère des Affaires Etrangères]
Coopération Internationale et Francophonie
Av. Place de l'Indépendance
Commune de la Gombe
Democratic Republic of the Congo
Phone: +243-81-3330689
Email: suakojpg@yahoo.fr

COOK ISLANDS – ÎLES COOK – ISLAS COOK

Mr. William WIGMORE
Director of Research and Extension
Ministry of Agriculture
Government of the Cook Islands
Phone: +68228711
Fax: +68221881
Email: research@oyster.net.ck

ECUADOR - ÉQUATEUR

Sr. César TAPIA BASTIDAS
Líder del Departamento Nacional de Recursos Fitogenéticos
Instituto Nacional Autónomo de Investigaciones Agropecuarias (INIAP)
Avs. Eloy Alfaro N-30-350 y Amazonas, Edificio MAGAP (piso 4)
17-17-1362 Quito
Phone: +593 2 2528650
Fax: +59322404240
Email: iniap@iniap-ecuador.gob.ec / cesar.tapia@iniap.gob.ec

EGYPT – ÉGYPTE - EGIPTO

Mr. Magdy ANWAR
Deputy Perm. Rep. of ARE to UN Agencies
based in Rome Head of Agricultural Office Embassy of the Arab Republic of Egypt –
Via Salaria, 267 Rome, Italy
Tel.:+39 06 8548956
Fax:+39 06 8542603
Email: egypt@agrioffegypt.it

GUATEMALA

Sr. Albaro Dionel Orellana POLANCO
MAGA-ICTA
Guatemala
Tel: + 502 6629-7899
Email: subgerencia@icta.gob.gt

HUNGARY – HONGRIE - HUNGRÍA

Ms. Ditta GREGUSS
Biodiversity and Gene Conservation Unit
Ministry of Rural Development
Kossuth t ér 11.
Budapest H-1055
Hungary
Tel: +36 1 795 3630
Fax: +36 1 795 0069
Email: ditta.greguss@vm.gov.hu

Ms. Borb ála BAKTAY
Research Centre for Agrobiodiversity
Külsόμεzô 15
T ápi ôszele H-2766
Hungary
Tel: +36 53 380 070
Fax: +36 53 380 072
Email: baktay@mail.nodik.hu

INDIA - INDE

Mr. Atanu PURKAYASTHA
Joint Secretary (Seeds)
Krishi Bhavan
New Delhi - 110 001
India
Telephone No. 011-23381503.
Fax No.011-23387669.
Email: jsseeds-agri@nic.in

JAMAICA - JAMAÏQUE

Ms. Marcia BLAIR-THOMAS
Principal Research Director
R&D Division
Ministry of Agriculture and Fisheries
Phone: Office (876) 983-2106; Mobile (876) 488-1731
Fax (876) 983-2822
Email: mjblair@moa.gov.jm

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Ms. Fumiko YAGIHASHI
Section Chief, Research Policy Planning Division,
Agriculture, Forestry and Fisheries Research Council Secretariat,
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan,
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Email: fumiko_yagihashi@nm.maff.go.jp

Mr. Shinichi YAMAMOTO
Chief Researcher,
Genetic Resources Center,
National Institute of Agrobiological Sciences
Email: shinyam@affrc.go.jp

MALI

M. Amadou SIDIBÉ
Chef
Unité des Ressources Génétiques
Institut d'Économie Rurale
Avenue Mohamed V; B.P. 258 Bamako
Mali
Phone: +223 66 768757
Email: amadousidibe57@yahoo.fr

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

M. Amar TAHIRI
Chief
Division of Seed and Plant Control and
Office National de Sécurité Sanitaire des Produits Alimentaires (ONSSA)
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
Certification, Rabat
Morocco
Phone: +212 – 673997809/+212 – 6622507/+212-537771085
Fax: +212-537779852
Email: amar.tahiri@gmail.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Mr. Morten RASMUSSEN
Senior Advisor and International Coordinator
Nordic Genetic Resource Centre (NORDGEN)
Box 41; SE-230 53 Alnarp
Sweden
Phone: +46 40536556 ; +46761105018
Fax: +46 40536650
Email: morten.rasmussen@nordgen.org

Mr. Erik COCKBAIN
Adviser
Norwegian Ministry of Agriculture and Food
P.O. Box 8007 Dep.
N-0030 Oslo
Norway
Phone: +47 22249072
Fax: +47 22242753
Email: eco@lmd.dep.no

PHILIPPINES - FILIPINAS

Mr. Clarito M. BARRON
Director
Bureau of Plant Industry (BPI)
692 San Andres St., Malate
Manila
Philippines 1004
Phone: +63 2 525 7857 / +63 2 525 7909 / +63 2 525 2987 /
Fax: +63 2 521 7650
Email: cmbarron@ymail.com

Ms. Solita SICAT
National Coordinator, NISM
Bureau of Plant Industry
692 San Andres St., Malate
Manila
Philippines 1004
Phone: (+632) 5248191 (+632) 3536974
Fax: (+632) 521-7650
Email: letsicat@yahoo.com

Ms. Amparo AMPI
Chief, Policy Advocacy & Legislative Support Division,
Department of Agriculture Elliptic Road,
Diliman, Quezon City
Philippines
Phone: + 632 7439/ + 632 928 8741 local 2316
Email: acascalan@yahoo.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Ms. Dorota NOWOSIELSKA
National Focal Point for ITPGR
Ministry of Agriculture and Rural Development
Department of Plant Breeding and Plant Protection
Division of Genetic Resources & Genetically Modified Plants
30, Wspólna Street
00-930 Warsaw, Poland
Phone: +48 22 623 26 12
Fax: +48 22 623 17 81
Email: dorota.nowosielska@minrol.gov.pl

Ms. Zofia BULINSKA- RADOMSKA
Associate Professor
Head
National Centre for Plant Genetic Resources/
National Coordinator for Plant Genetic Resources
Plant Breeding and Acclimatization Institute
05-870 Blonie, Poland
Phone: +48 22 733 46 52
Fax: : +48 22 733 46 49
Email: z.bulinska@ihar.edu.pl

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Sr. Luis SALAICES SANCHEZ
Jefe de Área de Registro de Variedades
Oficina Española de Variedades Vegetales
Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente
C/ Alfonso XII n °62 , 2 ª planta
28014 Madrid, Spain
Phone: +34 913476712
Fax: +34 913476703
Email: Luis.Salaices@magrama.es

Sr. Juan FAJARDO VIZCAYNO
Centro de Recursos Fitogenéticos
Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA)
Autovía A-2, Km 36
Apartado 1045
28800 Alcalá de Henares
Madrid, Spain
Phone: +34 91 8819286 (ext. 21)
Fax: +34 91 8819287
Email: fajardo.juan@inia.es

Sr. Santiago MENÉNDEZ DE LUARCA
Consejero
Representante Permanente Adjunto de España ante la FAO
y el PMA
Embajada de España
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma, Italy
Phone: +39 06 68 78 762/68 69 539/68 19 20 17
Fax: +39 06 68 73 076
Email: repfao@tiscali.it

Sr. Elias GUÍA LÓPEZ
Representante Alternativo de España ante la FAO y el PMA
Embajada de España
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma, Italy
Phone: +39 06 68 78 762/68 69 539/68 19 20 17
Fax: +39 06 6873076
Email: eliasguia@tiscali.it

SRI LANKA

Mr. A.S.U. LIYANAGE
Head, Exploration Division
Plant Genetic Resources Centre
P.O Box 59, Gannoruwa, Peradeniya
Sri Lanka
Tel/Fax: (+94)81-2388494, (+94)081-2388490
Email: pgrc@slt.lk

Mr. Asitha PERERA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Via Salaria, 322
00198 Rome, Italy
Phone: +39 06 8840801/3339753468
Fax: +39 06 84241670
Email: minister.comslemrome@gmail.com

Ms. Gothami INDIKADAHENA
Minister (Commercial)
Deputy Permanent Representative to FAO
Via Salaria, 322
00198 Rome, Italy
Phone: +39 06 8840801/3339753468
Fax: +39 06 84241670
Email: embassy@srilankaembassyrome.org / minister.comslemrome@gmail.com

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA - RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Ms. Margaret MOLLEL
Principal Research Scientist, CURATOR
National Plant Genetic Resources Centre
P.O Box 3024
Arusha, Tanzania
Tel: +255 27 250 9674
Fax: +255 27 250 9674
Mobile:+255 787 935261
Email: mjk_mollel@yahoo.com

TONGA

Mr. Sione FOLIAKI
Deputy Director and Head of
Research & Information Division
Ministry of Agriculture Food, Forestry & Fisheries
P O Box 14,Vuna Rd, Nukualofa
Tonga
Tel : (676) 7744805
Fax : (676) 24 271
Email : maf-qqmd@kalianet.to

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Mr. Kursad OZBEK
Agricultural Engineer
Şehit Cem Ersever Cad. NO: 9-11
Yenimahalle
Ankara, Turkey
Tel. + 90 312 343 10 50
Email: ozbekkursad@yahoo.com

Ms. Hacer SEMERCI
Forest Engineer
Ministry of Forestry and Water Affairs of the Republic of Turkey
Söğütözü Caddesi, No: 14/E, Beştepe,
Ankara, Turkey

Mr. Yilmaz BOZ
Director
Atatürk Central Horticultural Research Institute
Yalova, Turkey
Tel.: +(0) 226 814 10 05
Email: yboz@yalovabahce.gov.tr

UNITED STATES OF AMERICA – ÉTATS UNIS D'AMÉRIQUE – ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Ms. Laura SCHWEITZER MEINS
Agricultural Specialist
Alternate Permanent Representative
U.S. Mission to the UN Agencies in Rome
Via Boncompagni 2
00187 Rome, Italy
Tel.: +39-06-4674-3508
Fax: +39-06-4674-3520
Email: Laura.Schweitzer@fas.usda.gov

Ms. Stephanie L. GREENE
Geneticist/Curator
USDA,ARS National Temperate Forage
Legume Germplasm Resources Unit
24106 North Bunn Road
Prosser, WA 99350 USA
Tel.: 509-786-9265
Fax: 509-786-9370
Email: Stephanie.Greene@ARS.USDA.GOV

VENEZUELA - (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) – VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Ms. Doña Gladys Francisca Urbaneja DURÁN
Embajadora, Representante Permanente de la
República Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Rome, Italy
Tel.: +39-06-8081407/8085617
Fax: +39-06-80690022
Email: gladys.urbaneja@gmail.com

Mr. Don Luis Alberto Alvarez FERMIN
Ministro Consejero
Representante Permanente de la
República Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Rome, Italy
Tel.: +39-06-8081407/8085617
Fax: +39-06-80690022
Email: Lualfe99@gmail.com

VIET NAM

Mr. La Tuan NGHIA
Director
Plant Resources Center
Vietnam Academy of Agricultural Sciences
An Khanh, Hoai Duc, Ha Noi
Vietnam
Tel: +84 4-33654965
Fax: +84 4-33650625
Email: latuannghia@agi.vaas.vn

YEMEN - YÉMEN

Mr. Ali A. AL-SHURAI
Ministry of Agriculture & Irrigation
Agricultural Research & Extension Authority
National Genetic Resources Center
Sana'a P.O. Box 860
Republic of Yemen
Tel.: 967-777903633
Email: shuraiaa@yahoo.com

Mr. Ahmed Lutf Mohammed SAED
General Director
National Genetic Resource Center
P.O. Box 87148
Dhamar
Republic of Yemen
Phone number: +967 6 423917
Fax: +967 6 423914
Mobile: +967 777118591
Email: luft.a@y.net.ye

**OBSERVERS FROM MEMBER COUNTRIES OF THE COMMISSION OF GENETIC
RESOURCES FOR FOOD AND AGRICULTURE**

**OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION DES RESSOURCES
GENETIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE**

**OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION DE RECURSOS
GENETICOS PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA**

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Mr. Salah CHOUAKI
Chargé de Recherche à l'Institut National
de la Recherche Agronomique d'Algérie (INRAA)
Point Focal National pour les Ressources Phytogénétique
Email: Chouaki.s@gmail.com

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Ms. Maria Celia SOUB,
Head of the Division of Agricultural Technology Transfer
Ministry of Agriculture, Livestock and Supply
Esplanada dos Ministérios, Bloco "D", Awexo A, Sala 246
Brasilia DF 70043-900
Brazil

ESTONIA - ESTONIE

Ms. Epp ESPENBERG
Chief Specialist
Research and Development Department
Ministry of Agriculture
Lai 39/41, 15056 Tallinn
Estonia
Tel: +372 625 6203
Email: epp.espenberg@agri.ee

Ms. Külli ANNAMAA
Head of the Genebank
Jõgeva Plant Breeding Institute J. Aamisepa 1
Jõgeva 48309
Estonia
Tel: +372 7768372 Fax: +372 7766902.
Email: kylli.annamaa@jpbi.ee

FRANCE - FRANCIA

Ms. Nathalie GUESDON
Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt
3, rue Barbet-de-Jouy
75349 Paris,
France
Tel: +33 1 49 55 60 59
Email: nathalie.guesdon@agriculture.gouv.fr

Ms. Elise LECLERCQ
Chef du service des relations internationales
Groupement National Interprofessionnel des Semences et plants
44 rue du Louvre
75001 Paris,
France
Tel: +33 1 42 33 76 97
Email: elise.leclercq@gnis.fr

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Mr. Matthias ZIEGLER
Senior officer plant genetic resources
Information and Coordination Centre for Biological Diversity (IBV)
Federal Office for Agriculture and Food (BLE)
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn,
Germany
Tel.: +49 (0)228 6845-3517 (-3237 Sek.)
Fax: +49 (0)228 6845-3105
Email: matthias.ziegler@ble.de

Mr. Thomas MEIER
Deputy Head of Unit Biological Diversity and Biopatents
Federal Ministry of Food, Agriculture and Consumer Protection
Rochusstr. 1
D-53123 Bonn
Germany
Tel.: +49 228 99 529 4078
Fax: +49 228 99 529 4332
Email: thomas.meier@bmelv.bund.de

INDONESIA - INDONÉSIE

Mr. Hamim HAMIM
FAO Representative of Indonesia to FAO
Embassy of the Republic of Indonesia
Via Campania, 55
00187 Rome, Italy
Tel.: 06 42009150 – 4200911
Email: indorom@indonesianembassy.it

Tri Puji PRIYATNO
Indonesian Center for Agricultural Biotechnology & Genetic Resources (BB Biogen).
Indonesian Agency for Agricultural Research and Development, (IAARD),
Ministry of Agriculture.
Jl. Tentara Pelajar No. 3A, Bogor,
Indonesia 16111
Phone. 0251-8337975
Fax. 0251-8338820
Email: bb_biogen@litbang.deptan.go.id / isdihar@yahoo.co.uk

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) – IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') – IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Mr. Javad MOZAFARI,
Head of National Plant Gene Bank of Iran (NPGBI)
Seed and Plant Improvement Institute (SPII)
Shahid Fahmideh St.Karaj
Iran
Tel: (98) 263 2701260
Fax: (98) 263 2716793
Email: jmozafar@yahoo.com

Mr. Seyed Aminollah TAGHAVI MOTLAGH,
Ambassador and Permanent Representative of the Islamic Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome
Phone: +39 06 5743594
Fax: +39 06 5747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it / missiranfao@yahoo.com

Mr. Seyed Morteza ZAREI,
Alternate Permanent Representative of the Islamic Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome
Phone: +39 06 5743594
Fax: +39 06 5747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it / missiranfao@yahoo.com

IRELAND – IRLANDE - IRLANDA

Mr. Donal COLEMAN
Controller of Plant Breeders' Rights
Department of Agriculture, Backweston Farm
Leixlip, Co.
Kildare
Tel.: +353 1 630 2902
Fax: +353 1 628 0634
Email: donal.coleman@agriculture.gov.ie

Mr. Gerry DOHERTY
Agricultural Inspector
Department of Agriculture,
Fisheries and Food Raphoe Potato Laboratory
Co. Donegal
Ireland
Phone number: +353 74 9145488
Fax: +353 749145262
Mobile: +353 868596265
Email: gerry.doherty@agriculture.gov.ie

Mr. Jarlath O'CONNOR
Deputy Permanent representative of Ireland to FAO
Embassy of Ireland
Rome
Italy
Tel. 06 69791215
Fax 06 69791231
Email: jarlath.oconnor@dfa.ie

ISRAEL - ISRAËL

Mr. Rivka HADAS
Head
Israel Plant Gene Bank
ARO Volcani Center
Email: rihadas@volcani.agri.gov.il

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Mr. Mohd Shukri Mat Ali IBRAHIM
Deputy Director
Management and Utilisation Program (SR1)
Strategic Resource Research Centre
MARDI Headquarters
Pesiaran MARDI-UPM
43400 Serdang
Selangor, Malaysia
Tel.: +6019-9169192 / +603-89437391
Fax: +603-89437677
Email: mshukri@mardi.gov.my

Mr. Amir Hamzah HARUN
Assistant Agriculture Attache &
Alternate Permanent Representative of Malaysia to FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome, Italy
Tel.: +39-(06)8415764/7026/1339
Email: aaa.rome@ambasciatamalaysia.it

SOUTH AFRICA – AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Ms. Natalie FELTMAN
Deputy Director Plant Genetic Resources
Genetic Resources Directorate
Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
Harvest House
30 Hamilton Street
Arcadia, Pretoria
0001 South Africa
Email: NatalieF@nda.agric.za

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Mr. Christian EIGENMANN
NAP Coordinator for Plant Genetic
Resources
Certification, Plant Protection and Plant
Variety Rights Section
Federal Office for Agriculture (FOAG)
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Berne
Phone: +41 313251705
Fax: +41 313222634
Email: christian.eigenmann@blw.admin.ch

Ms. Miriam ANDONIE
Federal Office for Agriculture (FOAG)
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Berne
Phone: +41 313251705
Fax: +41 313222634
Email: miriam.andonie@blw.admin.ch

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO

Mr. Julian JACKSON
ITPGRFA National Focal Point
Food and Farming Group
Plant Genetics Resource Policy
DEFRA - Department for Environment, Food and Rural Affairs Science
5B Millbank
London SW1P 3JR
Phone: +44 (0) 20 72 38 68 13
Email: julian.jackson@defra.gsi.gov.uk

المراقبون من الدول الأعضاء في هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH
GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE AGRICOLE INTERNATIONALE
GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL

Mr. Frank R. RIJSBERMAN
Chief Executive Officer
CGIAR Consortium Office
c/o Agropolis International
Avenue Agropolis
F 34394 Montpellier Cedex 5
France
Email: f.rijsberman@cgiar.org

Ms. Stefania GRANDO
CRP Programme Officer
CGIAR Consortium
Agropolis International
Avenue Agropolis
34394 Montpellier
France
Phone: +33 467 04 75 25
Email: s.grando@cgiar.org

BIOVERSITY INTERNATIONAL

Mr. Kwesi ATTA-KRAH
Deputy Director General
Bioversity International
Via Dei Tre Denari 472/a
00057 Maccarese
Roma, Italy
Phone: (+39) 06 611 8202
Email: k.atta-krah@cgiar.org

Mr. Michael HALEWOOD
Head Policy Research and Support Unit
Bioversity International
Via dei Tre Denari, 472/a
00057 Maccarese
Rome, Italy
Phone: +39 06 61 18 294
Fax: +39 06 61 97 96 61
Email: m.halewood@cgiar.org

Mr. Hyung JIN BAEK
Seconded Scientist from the Rural Development Administration (RDA), Korea
Bioversity International Regional Office for Asia, Pacific and Oceania
c/o Stesen Kuarantin Lepas Masuk
Jabatan Pertanian
Bangunan JKR (P)
Serdang
43400 Selangor Darul Ehsan
Malaysia
Tel(60-3) 89423891
Email: h.baek@cgiar.org

CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY

Mr. David COATES
Environmental Affairs Officer
Convention on Biodiversity
413, Saint Jacques Street, suite 800
Montreal Canada QC H2Y 1N9
Ph + 01 514 287 8715
Fax + 01 613 288 6588
Email: david.coates@cbd.int

EUROPEAN ENVIRONMENT AGENCY

Ms. Katarzyna BIAŁA
Project Manager – Biodiversity and Ecosystems Indicators
European Environment Agency
Kongens Nytorv, 6
DK-1050 Copenhagen K
Denmark
Phone: +45 3336.7120
Email: Katarzyna.Biala@eea.europa.eu

GLOBAL CROP DIVERSITY TRUST FOND FIDUCIAIRE MONDIAL POUR LA DIVERSITÉ VÉGÉTAL FONDO MUNDIAL PARA LA DIVERSIDAD DE CULTIVOS

Ms. Paula BRAMEL
Assistant Executive Director (Acting Executive Director)
Global Crop Diversity Trust
c/o FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome Italy
Email: paula.bramel@croptrust.org

Ms. Jane TOLL
Project Manager
Global Crop Diversity Trust
c/o FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome Italy
Email: jane.toll@croptrust.org

INTERNATIONAL SEED FEDERATION

Mr. Rajvir Singh RATHI
General Manager- Market Acceptance South & East Asia
Bayer BioScience Pvt. Ltd.
1st Floor, Delta Square, MG Road, Sector 25, IFFCO Chowk
Gurgaon, 122002 Haryana
India
Tel: +91 124 4729 311
Fax: +91 124 4729 312
Email: Rajvir.rathi@bayer.com

Mr. Frank MICHIELS
Plant Variety Protection & clearing manager
Bayer CropScience NV
Technologiepark 38
9052 Zwijnaarde
Belgium
Tel: +32 9 335 2369
Email: frank.michiels@bayer.com

INTERNATIONAL TREATY ON PLANT GENETIC RESOURCES FOR FOOD AND AGRICULTURE
TRAITÉ INTERNATIONAL SUR LES RESSOURCES PHYTOGÉNÉTIQUES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
TRATADO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Mr. Shakeel BHATTI
Secretary
International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 57 05 34 41
Fax: +39 06 57 05 63 47
Email: Shakeel.Bhatti@fao.org

Mr. Mario MARINO
Treaty Support Officer
International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 57 05 50 84
Fax: +39 06 57 05 63 47
Email: Mario.Marino@fao.org

Mr. Alvaro TOLEDO CHAVARRI
Technical Officer
International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 57 05 44 97
Fax: +39 06 57 05 63 47
Email: Alvaro.Toledo@fao.org

Mr. Daniele MANZELLA
Treaty Support Officer
International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
Phone: +39 06 57 05 61 30
Email: daniele.manzella@fao.org

**INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS
UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES
UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES**

Mr. Leontino TAVEIRA
Consultant
International Union for the Protection
of New Varieties of Plants (UPOV)
Chemin des Colombettes 34
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Phone: +41 22 338 9565
Fax: +41 22 733 03 36
Email: Leontino.Taveira@upov.int

PRACTICAL ACTION

Mr. Patrick MULVANY
Senior Policy Adviser
ITDG - (Intermediate Technology
Development Group)
Schumacher Centre
Bourton
Rugby CV23 9QZ
UK
Tel: 44 1926 634400
Cell: 44 7949 575711
Email: patrickmulvany@clara.co.uk

SOUTHEAST REGIONAL INITIATIVES FOR COMMUNITY EMPOWERMENT

Ms. Normita G. IGNACIO

Executive Director

SEARICE

29 Maguiling St, Teachers Village

Diliman, Quezon City, Philippines

Telefax: +6329226710

Email: searice@searice.org.ph / nori_ignacio@searice.org.ph

附录 E

监督第二个 粮食和农业植物遗传资源全球行动计划实施的指标草案

原生境保存和管理

重点活动 1: 粮食和农业植物遗传资源的调查和清查

- 完成的粮食和农业植物遗传资源¹³原生境（包括农场）调查/清查的数量
- 调查/清查的粮食和农业植物遗传资源数量
- 调查/清查的粮食和农业植物遗传资源中受到威胁的百分比¹⁴

重点活动 2: 支持粮食和农业植物遗传资源农场内管理和改良

- 参与粮食和农业植物遗传资源农场内管理和改良活动的农业社区数量
- 在高多样性和/或高风险¹⁵区域种植农家品种/当地品种的耕地面积百分比
- 从国家或地方基因库提供给农民的农家品种/当地品种的数量（包括直接或间接提供）¹⁶

重点活动 3: 帮助农民在灾害情况下恢复作物系统

- 受灾后得到播种用种子援助的农户数量
- 当地生产的种子¹⁷占救灾干预提供的种子的百分比
- 含有种子安全条款的、用于恢复作物系统的灾害风险管理政策的存在

重点活动 4: 推动作物野生近缘种及野生食用植物原生境保存和管理

- 得到机构支持的作物野生近缘种及野生食用植物原生境保存和管理行动数量
- 具有管理计划的、针对作物野生近缘种及野生食用植物国家原生境保存地点百分比

¹³ 粮食和农业植物遗传资源指的是对粮食和农业具有实际或潜在价值的任何植物源遗传材料(粮食和农业植物遗传资源国际条约中的定义，2001年)。

¹⁴ 在“重点活动 16: 开发和强化用于监督和保护遗传资源多样性及将粮食和农业植物遗传资源基因侵蚀最小化的系统”中也列出的内容。

¹⁵ 占同一地区耕地总面积。

¹⁶ 在“重点活动 10: 促进作物生产多样化扩大作物多样性以实现可持续农业”也列出的内容。

¹⁷ 在具有相似农业生态条件的毗邻区域生产的。

- 受到积极原生境保存¹⁸的作物野生近缘种及野生食用植物品种数量

非原生境保存

重点活动 5: 支持粮食和农业植物遗传资源有目的的收集。

- 确认国家基因库持有的收集品存在的空白以及开展有目的采集活动以弥补所确认的差距的战略的存在
- 国内开展的有目的的收集活动的数量
- 国内开展的有目的的收集活动所得到的物种样本的数量
- 国家基因库中保存的需要开展有目的收集活动的作物收集品数量。

重点活动 6: 保持和扩大种质资源非原生境保存

- 保持非原生境收集品的年度能力变化趋势
- 中长期非原生境保存作物数量¹⁹
- 中长期非原生境保存作物品种数量
- 中长期非原生境保存样本数量
- 非原生境样本安全备份百分比

重点活动 7: 非原生境样本更新和复制

- 没有再生预算的非原生境样本百分比
- 经过再生和/或复制的非原生境样本数量
- 需要再生的非原生境样本百分比

可持续利用

重点活动 8: 扩大特定收集品子集的特征描述、评价及进一步开发，以便加以利用

- 平均每一份非原生境收集品具有的形态和生态地理性状数量
- 关于种质资源评价和分子学特征描述的出版物数量
- 已出版的针对具体性状的收集品子集数量
- 由基因库分发给种质资源使用者的收集品数量
- 由基因库分发给种质资源使用者的样本数量

¹⁸ “积极保存”指的是目标物种在保护区的管理计划中特别加以保护。

¹⁹ 在“重点活动 10 促进作物生产多样化扩大作物多样性以实现可持续农业”中也列出的内容。

重点活动 9：支持植物育种、遗传改良和扩大基础工作

- 开展活跃的公共育种前及育种计划的作物数量
- 开展活跃的私人育种前及育种计划的作物数量
- 活跃的公共作物育种者数量
- 活跃的私人作物育种者数量
- 释放的新品种数量²⁰
- 适应小规模农民、农村或传统社区的育种活动数量

重点活动 10：促进作物生产多样化扩大作物多样性以实现可持续农业

- 增加作物品种遗传异质性和在农业生态系统中的多样性的计划/项目/活动数量
- 引入栽培的新作物和/或野生种的数量
- 从国家和地方基因库提供给农民的农家品种/当地品种的数量（包括直接或间接提供）²¹
- 中长期非原生境保存作物数量²²

重点活动 11：促进所有品种，首要的是农家品种/当地品种及利用不足品种的开发和商业化

- 促进所有品种——首要的是农家品种/当地品种及利用不足品种的开发和商业化的计划/项目/活动数量
- 具有明确的商业化潜力的农家品种/当地品种及利用不足品种的数量
- 促进所有品种——首要的是农家品种/当地品种及利用不足品种的开发和商业化的国家政策的存在

重点活动 12：支持种子生产和分发

- 释放的新品种数量²³
- 正式/已登记种子企业数量
- 分别占 5 种最广泛种植作物各自播种面积 80% 的最少品种数量

²⁰ 在“重点活动 12：支持种子生产和分发”中也列出的内容。

²¹ 在“重点活动 2：支持粮食和农业植物遗传资源农场内管理和改良”中也列出的内容。

²² 在“重点活动 6：保持和扩大种质资源非原生境保存”中也列出的内容。

²³ 在“重点活动 9：支持植物育种、遗传改良和扩大基础工作”中也列出的内容。

- 对于 5 种最广泛种植作物符合正式种子行业质量标准的种子播种面积所占百分比
- 国家种子政策和种子法的存在

机构和人员能力建设

重点活动 13: 建立和加强国家计划

- 履行粮食和农业植物遗传资源活动和/或战略协调机制职能的国家机构（局、委员会等）的存在
- 正式指定的粮食和农业植物遗传资源国家联络人或协调员的存在
- 粮食和农业植物遗传资源保护和利用的政府政策框架和战略的存在
- 粮食和农业植物遗传资源国家信息共享机制的存在

重点活动 14: 促进和加强粮食和农业植物遗传资源网络

- 区域粮食和农业植物遗传资源网络成员身份
- 国家利益相关方为成员的作物改良网络数量
- 国家利益相关方在网络框架下制作的出版物数量

重点活动 15: 建设和加强粮食和农业植物遗传资源综合信息系统

- 公共信息系统中记录的原生境保存作物近缘野生种数量
- 公共信息系统中记录的农场内播种的农家品种/当地品种数量
- 公共信息系统中记录的非原生境收集品收集数量
- 公共信息系统中记录的释放的品种数量
- 公共可进入的国际/区域粮食和农业植物遗传资源信息系统的参与情况

重点活动 16: 开发和强化用于监督和保护遗传资源多样性及将粮食和农业植物遗传资源基因侵蚀最小化的系统。

- 调查/清查的粮食和农业植物遗传资源中受到威胁的百分比²⁴
- 监督和保护遗传资源多样性及将基因侵蚀最小化的国家系统的存在
- 由于现存的监督和保护遗传资源多样性及将基因侵蚀最小化的国家系统而采取的补救行动数量

²⁴ 在“重点活动 1: 粮食和农业植物遗传资源的调查和清查”中也列出的内容。

重点活动 17：建立和加强人力资源能力

- 涵盖粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用内容的研究生、本科生和中等教育及培训计划的存在
- 粮食和农业植物遗传资源保护和利用方面的知识和技能得到升级的职员百分比

重点活动 18：促进和加强对粮食和农业植物遗传资源重要性的公众认知度

- 旨在推动粮食和农业植物遗传资源保护和利用的公众宣传计划的存在
- 参与公众宣传计划实施的利益相关者群体数量
- 开发用于提高公众认识的产品种类数量

附录 F

粮食和农业植物遗传资源目标草案

粮食和农业植物遗传资源养护

目标：到 2020 年时，栽培作物及其野生近缘种以及野生食用植物品种的遗传多样性以互补方式在原生境中、农场上及非原生境中得到保护。

技术依据：植物遗传资源在农民的田间、种子和实地基因库及野生生境得到保护。粮食和农业植物遗传资源在自然生态系统和农场中以保护为目的的管理确保了这些资源永续进化以适应不断变化的环境因素，以及培育对于作物改良非常重要的新的多样性。对于世界粮食安全至关重要的很大和很重要一部分粮食和农业植物遗传资源在非原生境储存。已经采集的遗传材料的安全应当得到保证，并确保其更新和安全复制。保护的计划制定和决策需对现存粮食和农业植物遗传资源的多样性、分布及进化进行定期监测。

可持续利用

目标：到 2020 年时，有更多的粮食和农业植物遗传资源用于在减少作物及种植制度遗传脆弱性的同时改进可持续作物生产集约化和生计。

技术依据：粮食和农业植物遗传资源要么被农民直接使用，要么在研究、改良、种子繁殖和分发过程后使用。这些资源的可持续利用使人们可以充分利用其潜力来减少饥饿和贫困，为农业应对气候变化提供了选择方案。获取基因库收藏的巨大基因储备是新性状植物品种改良的前提条件，这些新性状包括高产以及环境和生物压力抗性等。作物内部和作物之间的多样性有助于提高农业系统的抵抗力和长期可持续性，从而确保粮食、营养和收入安全。将新作物和/或野生种引入种植，以及确认具有商业化潜力的利用不足品种，这都是强化农作系统多样性的广泛努力的一部分。

机构和人员能力

目标：到 2020 年时，人们认识粮食和农业植物遗传资源的价值，机构和人员能力得到加强以可持续保护和利用这些遗传资源，同时使基因侵蚀最小化和保护资源的遗传多样性。

技术依据：粮食和农业植物遗传资源的有效保护和可持续使用要求支持性的机构框架和人力资源能力。政府应构建有效的粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用政策框架，支持强有力的国家计划，除其他信息外，为下列信息的获

取提供便利：非原生境种质资源，包括途径、特征描述及评价数据；原生境地理参考作物野生近缘种及野生食用作物存量；当地品种，同时附带其农艺描述、分布和种子生产数据。政府还应当有应对粮食和农业植物遗传资源侵蚀威胁的强大能力，以便防止现有多样性的损失。另外，国家计划需要依赖于一支训练有素的工作团队，能够将最新的标准和技术应用于粮食和农业植物遗传资源保护和利用，这一点也至关重要。最后，提高公众认知度对于国家计划十分重要，因为他可以引导公众舆论和促使采取政治行动。然而，同一信息并不能适应所有的受众，公众宣传活动应当精心策划，并与目标受众的兴趣和优先重点协调一致。